

Cultura bribri/cabécar en torno a inundaciones y etnoagricultura

Preparado por Uri Salas para 1ª jornada de “Conversatorios sobre Etnociencias”

PUAAA-UCR, Octubre 2011

Comentario introductorio

El presente material se desprende de la investigación documental y denominada “Cultura Bribri/Cabécar ante las inundaciones: visión ancestral y nuevos contextos” que constituye mi Tesis de Licenciatura en Antropología Social. Existen diversos aspectos en los cuales el manejo y visión de las inundaciones interactúa con las prácticas agrícolas indígenas. Considerando la cultura en movimiento, en el tiempo, los nuevos contextos ofrecen escenarios ambientales caracterizados por numerosos conflictos en torno al recurso hídrico, la tierra y la biodiversidad.

Datos preliminares

El contexto ecológico: Bosque tropical lluvioso, materiales erosivos, topografía abrupta, valles de suelos delgados, zonas propensas a derrumbes e inundación.

El contexto hídrico: Cuencas altas y medias del Teliri, Estrella, Banano, Chirripó, Pacuare, Reventazón, Döyö. Lagunas en las montañas.

El contexto etnoagrícola: Patrón de asentamiento disperso, transporte por canoa. Combinación de árboles frutales, maderables y medicinales, con cultivos perennes (cacao, banano/plátano) y estacionales (frijoles, maíz, arroz, trigo, calabazas,) en parcelas rotativas (roza)



Granja subvencionada mediante financiamiento externo, *Shiröri* (izquierda). Finca ganadera en *Shiröri* (derecha)

Colegio de Yorkín



INUNDACIONES y REFORESTACION en Tlamanca -2010-



Arboles nativos para sembrar
en la orilla de los rios



"Hace mucho tiempo existió
una artesana muy trabajadora..."



"La llena del 2007 se llevó el puente,
hubo que construir uno nuevo"

Asociación de mujeres
artesanas *Stibrawpa*

**Afiche sobre proyecto de reforestación del grupo de mujeres
Stibrawpa/Colegio de Yorkín**

Nexos entre elementos míticos, prácticas sociales y contextos etnoagrícolas

Relato mítico	Co-relato social	Contexto etnoagrícola
Origen de la mar, ríos, lagos, etc., como resultado de la corta de un Árbol. Gran Inundación.	Sistema de conocimiento y valores de transmisión oral (<i>siwá</i>) sobre la relación ecosistema / inundaciones/cultura	Inundaciones como resultado de la corta masiva de árboles. Pérdida de bosque como resultado natural de derrumbes e inundaciones
Los “Hacheros” míticos como seres malignos. Con la caída del Árbol son exiliados al mar.	Predominio actual de grupos foráneos (occidentales) procedentes del mar, deforestadores	Ecosistemas de baja biodiversidad (pastizales, plátano-banano-laurel) y erosionados
Los hacheros que consumen alimentos sólidos (frijoles, tamales) no logran derribar los árboles. Deben comer alimentos líquidos (<i>tanachka, michilá</i>)	<i>Ókôm</i> , encargados de corta restringida de árboles dentro de calendario agrícola, trabajo colectivo, chichada	Sistemas agroforestales de alta biodiversidad y resistencia a la erosión (<i>ditsöwo y sköwak</i>)
Los demonios que sembraron los primeros árboles fueron exiliados al mar, debajo de grandes piedras, chorros de agua, pozas profundas, los mismos lugares donde habitan las entidades que actúan durante las inundaciones.	Corta restringida de árboles en las orillas de los ríos (fabricación de puentes y canoas)	Especies forestales con sistema radical adaptado a los cauces de los ríos y alta resistencia a las inundaciones (sotacaballo, gavilán, espavel...) o de utilidad artesanal (cedro)
<i>Shkua</i> , Señor de las Nubes, Señor del Chopo Blanco y el	Siembra-cuido selectivo de árboles	Bosques riparios de alta biodiversidad y

Chopo Morado, cuando hay inundaciones está limpiando su finca, los árboles y las plantas en las orillas del río son sus cultivos.	y plantas alimenticias a la orilla de los ríos (pejibaye, tiquizque, etc)	productividad (hospederos de insectos, alimento de aves y peces)
El suelo-lodo como sangre de <i>Iriria</i> (La Tierra)	Mujeres <i>tsiru' oköm</i> , molienda y preparación de chocolate para rituales y consumo doméstico	El cacao como producto central en el huerto tradicional, cultivado por mujeres
Madres de las inundaciones (<i>Itsä, Dímina, Sulayibi, BukubLú</i>). Llenas y Cabezas de agua como "embarazos de alto riesgo" de los cuerpos de agua. Las inundaciones como "abortos"	Las mujeres embarazadas no deben cortar ciertos productos agrícolas (cacao, calabaza)	Adaptación del ciclo reproductivo humano al ciclo agrícola
<i>Dínamu</i> , el Tigre de Agua, Regente de las inundaciones, ve a la gente como bayas de cacao y bebe su sangre como chocolate cuando la arrastra	Reconocimiento de los ciclos del riesgo hídrico (anuales, quinquenales, cada 35 años) y señales de amenaza y vulnerabilidad específicas	Tareas agrícolas cotidianas y de cosecha-transporte adaptadas al ciclo de inundaciones
La danta como figura mítica hermana de algunos Clanes y relacionada con las aguas (<i>Namaítmi, KaLi</i>)	Asentamientos en pie de monte y cerca de colinas como refugio de inundaciones	Los lugares de descanso de las dantas pueden indicar sitios apropiados para ubicar asentamientos humanos. Piedemonte como ubicaciones con mayor biodiversidad incentivada
Los <i>Saebblapa</i> y los <i>Tureski</i> como otros grupos indígenas que incentivan la explotación ilimitada de los recursos y oprimen a los bribris/cabécares. Son eliminados mediante	Generosidad con los demás y explotación restringida del entorno como valores	Entornos hídricos productivos asociados a prácticas agroforestales (sitios de cacería, pesca y

inundaciones dirigidas por los <i>usékölpa</i>	complementarios.	recolección)
La compañía bananera fue desalojada de Talamanca por inundaciones y tormentas invocadas con la intervención de los <i>usékölpa</i>	Patrones de consumo y de explotación del entorno rompen las restricciones Clánicas y valores ancestrales	Implantación de un nuevo modelo ecológico a partir del Siglo XIX, favorece las inundaciones
Los clanes <i>usékölpa</i> influyen las fuerzas regentes de las inundaciones (Lluvia, Trueno, Vientos, Tigre de Agua, etc)	Los Clanes <i>usékölpa</i> no deben sembrar cacao	Proliferación de enfermedades del cacao (monilia)

Comentario de cierre

Las comunidades bribris/cabécares actuales generan iniciativas de reforestación como formas de cuidado del entorno hídrico y la generación de contextos agrícolas altamente productivos; así mismo, la reforestación permite la captación de fuentes de financiamiento externo. El acceso a la información y conocimiento tradicional contenido en Historias (siwá) se plantea como un elemento educativo importante para la eficiencia y éxito de estas iniciativas a mediano y largo plazo.

Bibliografía de referencia

Bozzoli, M. E. 1979. El nacimiento y la muerte entre los bribris. San José. EUCR.

_____ **2006.** *Oí hablar del Usékar.* San José. EUNED.

Camacho, J.A. 1978 El sistema agrícola de los cabécares. Una perspectiva etnoecológica. En *América Indígena*. Vol. XXXIV. No. 2.

García A. y Jaén, A. 1996. *Ìes sa` yilite. Nuestros Orígenes. Historias Bribris.* San José. Centro Cultural Español.

Orcherton, D.F. 2005 El conocimiento Ecológico Indígena de los Bribris y Cabécares: los roles socioculturales en la conservación de los sistemas agroforestales tradicionales en la Reserva Indígena de Talamanca, Costa Rica. Tesis de doctorado. Pinar del Río.

Selles, C. 2005. Informe final de la consultoría *Suwa Pakok*. Definición de un Plan de Desarrollo de los Territorios Ondígenas y su validación mediante procesos *Suwa Pakok*. Shiroles, Talamanca.